

Odkrij košček raja

A CROWDLESS PARADISE



april-oktober 2025 • Letnik 7, št. 1 / April-October 2025 • Volume 7, no. 1
Turistični vodnik za obiskovalce Tržiča in okolice v poletni sezoni 2025 / Tourist guides for visitors in the summer season 2025

Odkrij košček raja A crowdless paradise

Kaj pomeni slogan **Odkrij košček raja**? To je poziv, da najdeš čas, da zbereš pogum. Za izziv, za nekaj novega, da se zopet počutiš svobodnega. To je poziv, da odkriješ Tržič! Košček raja je za vsakega posameznika nekaj drugega. Za nekoga je to čudovit razgled, za drugega vzpon z gorskim kolesom ali pa prijazen nasmeh domačina, spet za nekoga tretjega uživanje na kulturnem dogodku, ali pa okušanje lokalnih specialitet. V koščku raja se počutiš dobro, brez meja v naravi, kulturi in v glavi. Poznaš občutek, ko imaš vsega dovolj in se želiš umakniti na kraj, kjer je vse lepše? Le tam si sproščen, ni hitenja, ni stresa, ni budilke in ni telefona, ki bi ti krojil

vsako minuto tvojega življenja. Ta kraj je zate in za mnoge Tržičko.

Odkrij košček raja na severu naše domovine, kjer vrhovi najdaljše slovenske gore Košute podajajo roko sosedi Avstriji, kjer se v zgodovinskem mestnem jedru Tržiča Tržiška Bistrica in Mošenik združita v eno, kjer tudi najmanjši podeželski zaselek skriva svoj unikaten »zaklad«, ki ga lahko odkriješ tudi ti. Sam, v paru, poslovno, z družino ali prijatelji, tukaj si in je dobrodošel vsak! Čas, ki ga boš namenil odkrivanju tržiškega koščka raja, bo zagotovo ostal nepozaben.

What does the slogan “**Discover a crowdless paradise**” mean? Consider it an invitation to gather your resolve and take on a challenge, to try something new, to experience freedom anew—it is a call to discover Tržič! Paradise means something different for each individual. For some it is a spectacular view, for others an ascent by mountain bike, or the friendly smile of a local, while for still others it could be enjoying a cultural event, or sampling local specialities. Do you know that feeling when you're fed up with everything and you just want to get away from it all? Somewhere you can relax, there is no rush, no stress, no alarm clock and no phone to dictate

every minute of your life. For you and for many others this place is Tržič.

Discover a crowdless paradise in the northern part of Slovenia, where the summits along Slovenia's longest mountain ridge Košuta meet neighbouring Austria, where the Tržič Bistrica and Mošenik rivers merge into one in the historic town centre of Tržič, where even the smallest rural hamlet hides a unique “treasure” that you can also discover. On your own, as a couple, on business, with family or friends, here you are welcome! The time you spend discovering the crowdless paradise of Tržič promises to be unforgettable.

TOP 5 / TOP 5

Turistični shuttle in vodena doživetja
Free tourist shuttle and guided experiences



(Gorsko) kolesarjenje
(Mountain) biking



Tržiški muzej
Tržič museum



Kaj je novega?
What's new?



V Tržič se (nč) ne dogaja
Hangout with locals



Turistično promocijski in informacijski center
Tourist Promotion and Information Center

Trg svobode 18, 4290 Tržič
T: 00386 4 597 15 36, 00386 4 597 15 56
M: 00386 51 627 057 • E: informacije@trzic.si

Delovni čas
Working Hours

1. 1.–31. 12.: ponedeljek–petek / Monday–Friday / 9.00–17.00
Zaprto/closed.: sobote, nedelje, prazniki / Saturdays, Sundays and Holidays



visit-trzic.com

Raznolika tržiška doživetja

Diverse Tržič experiences

TURISTIČNI SHUTTLE

Skrbi, izpušne pline in prometne težave pustite v dolini in se pod vznožje najdaljše slovenske gore podajte z našim brezplačnim shuttle prevozom. Vsako **soboto in nedeljo od 28. 6. do 31. 8. 2025** lahko svoja vozila brezskrbno parkirate v neposredni bližini treh postajališč v Tržiču, z našim shuttleom pa se varno in udobno odpeljite do najboljših izhodišč za odkrivanje planin in vrhov Košute.

ODHODI IZ TRŽIČA izpred avtobusnih postajališč pred bivšo tovarno Peko, glavne postaje in Osnovne šole Tržič, ob 7:00, 9:30, 13:00, 15:30, 18:00 v smeri kamp Podljubelj → (v času vodenja Šentanski rudnik) → VSTOPNA TOČKA KOFCE — VELIKI VRH

Odhodi iz Tržiča ob:
8:00, 10:30, 14:00, 16:30
→ info točka Dovžanova soteska
→ Razstavno izobraževalno središče Dolina → Dvorec Jelendol
→ RAZCEP POD KOŠUTO

DEPARTURES FROM TRŽIČ
from the bus stop in front of the former Peko factory, the main station, and Tržič Primary School, at 7:00, 9:30, 13:00, 15:30, 18:00 in the direction of Podljubelj camp → (during the time of tours of St. Anne Mine) → ENTRY POINT KOFCE — VELIKI VRH

Departures from Tržič at:
8:00, 10:30, 14:00, 16:30 → Dovžan Gorge Info Point → Dolina Exhibition and Educational Centre → Jelendol Mansion → TURNOFF BELOW KOŠUTA



UGODNA VODENA DOŽIVETJA

Poleg planinskih užitkov vam shuttle omogoči tudi prevoz do znamenitosti in manj znanih zanimivih točk za izlet. Med **28. 6. in 31. 8. 2025** samostojno raziskovanje lahko obogatite z zanimivimi vodenimi ogledi, usklajenimi z voznim redom shuttlea.

KORAK PO TRŽIŠKO je raziskovanje zgodb in slikovitih poslopij iz tržiške rokodelske in industrijske preteklosti ter sedanosti, kjer lahko v družbi vodnika do izraza pride tudi vaša ustvarjalnost. Doživetje poteka ob **sobotah ob 10.30**, začne pa se v Parku pobratenja s francoskim mestom Ste Marie aux Mines (Cesta Ste. Marie Aux Mines 6).
Cena: 10 € na osebo oziroma 25 € družinska vstopnica*.

Prijetno se boste lahko v popoldanskem času ohladili in pred soncem skrili v **ŠENTANSKEM RUDNIKU**. Vodnik vas bo **ob sobotah ob 16.00** pričakal pred bivšim hotelom Gora (Podljubelj 287A).
Cena: 7 € na osebo oziroma 20 € družinska vstopnica*.

Ob **nedeljah ob 10.45** se pred informacijsko točko v Dovžanovi soteski lahko srečate z vodnikom in spoznate **DOVŽANOVO SOTESKO Z RAZSTAVNO IZOBRAŽEVALNIM SREDIŠČEM DOLINA**.
Cena: 7 € na osebo oziroma 20 € družinska vstopnica*.

*Družinska vstopnica vključuje dve odrasli osebi in do štiri otroke do 15. leta starosti.

AFFORDABLE GUIDED EXPERIENCES

In addition to hiking pleasures, the shuttle also offers transport to landmarks and lesser-known interesting spots for excursions. **Between June 28 and August 31, 2025**, you can enrich your self-guided exploration with fascinating guided tours, coordinated with the shuttle schedule.

"WALK LIKE TRŽIČAN" is an exploration of stories and picturesque buildings from Tržič's craft and industrial past and present, where your creativity can also shine in the company of a guide. The experience with English speaking guide takes place on **Thursdays at 4 PM**, starting at the Friendship Park with the French town of Ste Marie aux Mines (Cesta Ste. Marie Aux Mines 6). Price: €10 per person or €25 for a family ticket*.

In the afternoon, you can cool off and hide from the sun at **St. Anne's mine**. The guide will meet you on **Sundays at 4 PM** in front of the former Gora Hotel (Podljubelj 287A).
Price: €7 per person or €20 for a family ticket*.

On **Saturdays at 10:45 AM**, you can meet the guide at the information point in Dovžan Gorge and explore the **DOVŽAN GORGE with Dolina Exhibition and Educational centre**.
Price: €7 per person or €20 for a family ticket*.

*The family ticket includes two adults and up to four children under 15 years old.



Iz Tržiških Piskrov From Tržič pots



Tržičani so radi jedli meso – predvsem perutnino, a tudi divjačino, svinjino in govedino; ljubili so tonko – omako, ki ostane pri pečenju mesa. Pogosto so bile na mizi močnate jedi, med njimi žganci, štruklji, močnik in krapi, pa tudi kaša.

Najbolj znana tržiška jed so zagotovo tržiške bržole, enolončnica iz ovčjega ali koštrunovega mesa. O njihovem nastanku je poznana zgodba, ki govori o veseli družini na planini Kofce, ki je, ko jim je zmanjkalo hrane, uplenila ovco in jo skuhala skupaj z začimbami in zelišči, rastočimi na planini.

V kulinariki je pustilo sled tudi pestro zgodovinsko dogajanje, tako so Tržičani z avstrijskimi vojaki spoznali jed iz testenin, slanine, krompirja in čebule, imenovano grenadirmarš.

The people of Tržič have always liked to eat meat and they loved "tonka" – the gravy from roasting the meat. They often prepared floury dishes like "žganci" (buckwheat mush) and "štruklji" (dumplings) as well as "močnik" and "kaša" (types of porridge).

The best known Tržič dish is "Tržič bržola". There is an interesting story on how the dish originated that talks about a merry crowd having a good time up on Kofce mountain pasture and ran out of food, so they stole a sheep and cooked it up with some seasoning and herbs growing in pasture.

The traditional Tržič cuisine has also been influenced by the colourful historical events. Due to closeness of the border, Tržič citizens together with Austrian soldiers were introduced to a dish made of pasta, bacon, potatoes and onions, called "grenadirmarš".



Kulinarika / Cuisine

(Gorsko) kolesarjenje (Mountain) biking

Tržiško je pravi raj za kolesarje, saj vam zelena destinacija Slovenije ponuja raznovrstne možnosti in različne težavnostne poti, od tistih za rekreativce do zahtevnejših, pri katerih vam poide sapa. Navdušila vas bodo pobočja Košute, Dobrče, Kriške gore in Begunjščice. Razgibani tereni in 30 trasiranih poti z dihamajimi strminami poskrbijo za užitek, ki jih poznajo samo gorski kolesarji.

Tržič is a true paradise for cyclists, as this green destination in Slovenia offers a variety of options and different difficulty levels, from routes for recreational riders to more demanding ones that will leave you breathless. You will be amazed by the slopes of Košuta, Dobrča, Kriška Gora, and Begunjščica. Rugged terrains and 30 trails with breathtaking steep sections offer pleasures known only to mountain bikers.

K42 – ROŽNOVENSKA POT PO KOLESARSKO THE ROSARY TRAIL BIKING ROUTE

S kolesom se lahko podate na pot največjega naravnega Rožnega venca na svetu. Nezahtevna 20 kilometrska pot nas v 2,5 urah pelje iz Tržiča čez Brda in Dobrave, po edinstveni romarski poti proti Baziliki Marije Pomagaj na Brezjah. Krožna pot, ki nas vodi skozi senčne gozdove in prek cvetočih travnikov nam pomiri um in sprosti telo.

You can ride along the path of the world's largest natural rosary. This easy 20-kilometer route takes you in 2.5 hours from Tržič, through Brda and Dobrava, along a unique pilgrimage route to the Basilica of Our Lady of Perpetual in Brezje. The circular path, which leads through shady forests and flowering meadows, calms the mind and relaxes the body.

K11 – PLANINE POD KOŠUTO – KOFCE MOUNTAIN PASTURES UNDER KOŠUTA – KOFCE

Za vse, ki uživate v brezmejnih razgledih priporočamo eno najlepših in najbolj razglednih kolesarskih tur na Gorenjskem. Srednje zahtevna 4 urna pot je speljana skozi senčne gozdove in čez travnate terene v vzhodu južnega pobočja Košute – najdaljše slovenske gore. Pot, ki jo začnemo v Tržiču nas dvigne na kar 1.555 m nadmorske višine.

For those who enjoy endless views, we recommend one of the most beautiful and scenic bike tours in Gorenjska. This moderately demanding 4-hour route takes you through shady forests and grassy terrains at the foot of the southern slopes of Košuta – Slovenia's longest mountain. The route, starting in Tržič, elevates you to 1,555 meters above sea level.

K34 – GORI DOLI OKROG DOBRČE UP AND DOWN AROUND DOBRČA

Kondicijsko zelo zahtevna tura je ena najdaljših, pa tudi bolj zanimivih na Tržiškem. Dobrčo dobro poznajo ne le planinci, ampak tudi kolesarji in jadralni padalci, ki na njenih južnih pobočjih lovijo idealno termiko. Na Dobrčo se 33 kilometrska pot sicer ne povzpne, jo pa obkrožite in se ob koncu ture pohvalite s 1300 metri premagane višine.

This physically demanding tour is one of the longest and most interesting in Tržič. Dobrča is well known not only by hikers but also by cyclists and paragliders, who catch ideal thermals on its southern slopes. While the 33-kilometer route does not ascend Dobrča, it circles around it, and by the end of the tour, you will have gained 1,300 meters of elevation.



SOUL ADVENTURES – NOVO!

Lokalno podjetje, ki je svojo zgodbo najprej začelo z izdelavo e-gorskih koles, vas sedaj z lastnimi kolesi popelje na kar 18 prečudovitih lokacij v Karavankah. Nudijo vam nepozabno izkušnjo, prilagojeno vašim željam.

A local company that began by manufacturing electric mountain bikes now takes you on thrilling rides to 18 breathtaking locations in the Karavanke Mountains. They offer an unforgettable experience tailored to your preferences.



+ 386 41 234 684
info@soul-bikes.com
<https://soul-bikes.com/>



GREEN HILLS

Greenhills, je družinska zgodba, ki združuje neizmerno željo po adrenalinu, odkrivanju skritih kotičkov narave, pristni družbi in lokalni kulinariki. Začenja pa se tam, kjer se rišejo najlepše in najpreprostejše zgodbe, na kolesu.

Greenhills is a family-run business driven by a passion for adventure, discovering hidden natural gems, authentic companionship, and local cuisine. Their journey starts where the best and simplest stories unfold—on a bicycle.



+ 386 41 660 101
info@greenhills.si
<https://greenhills.si/>



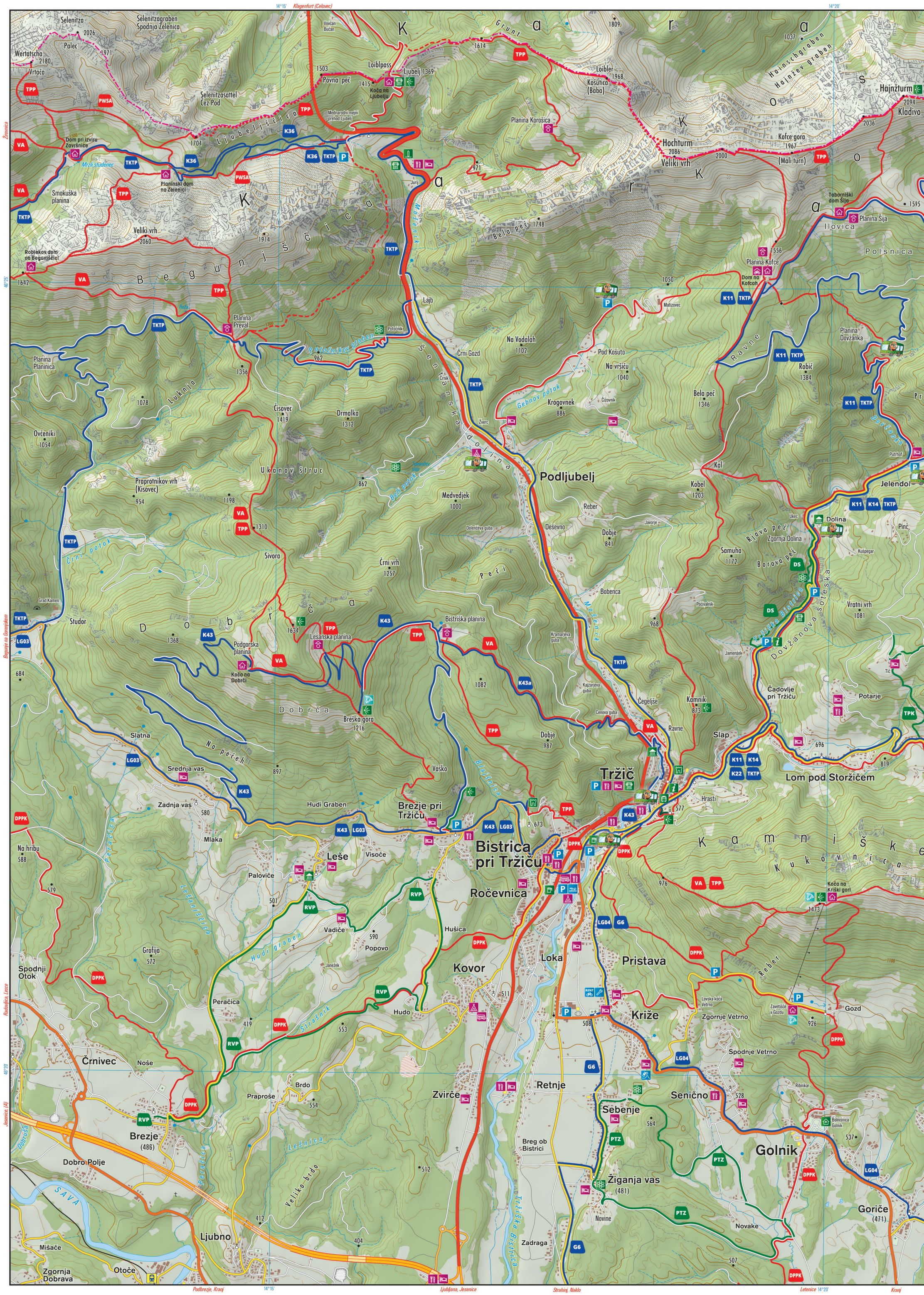
GUIDE A – ANDREJ REMŠKAR

Na raziskovanje tržiških kolesarskih poti vas popelje izkušen vodnik, ki bo izbral vašemu znanju in pripravljenosti primerne poti, vam razkazal lokalne znamenitosti, poskrbel za postanke pri mojstrih lokalne kulinarike in poskrbel za popolno dogodivščino.

Explore Tržič's cycling trails with an experienced guide who will tailor routes to your skill level and endurance, showcase local attractions, arrange stops at culinary artisans, and ensure a perfect adventure.



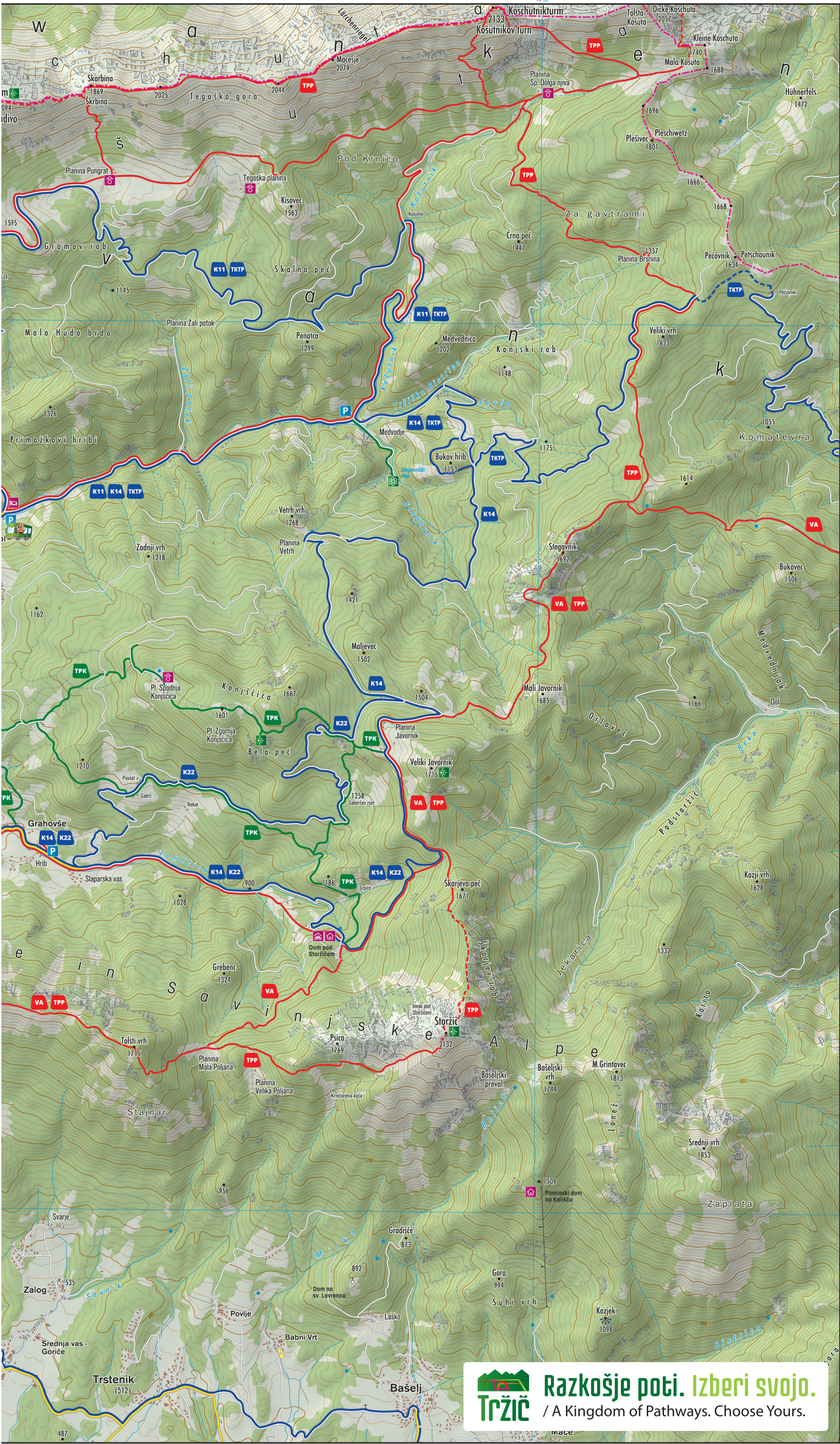
+386 31 670 703
andrej@guide-a.com
<https://guide-a.com/>



Trzin

Trzin

Trzin



LEGENDA – LEGEND – LEGENDE

AVTOCESTA

MOTORWAY

AUTOBAHN

GLAVNA TRANZITNA CESTA

LONG DISTANCE TRAFFIC ROAD

FERNVERKEHRSSTRASSE

GLAVNA CESTA, POVEZOVALNA CESTA

MAIN ROAD, CONNECTING ROAD

HAUPTSTRASSE, VERBINDUNGSTRASSE

LOKALNA CESTA

SECONDARY ROAD

NEBENSTRASSE

KOLOVOZ, STEZA

CARRIAGE ROAD, FOOTPATH

FAHRWEG, FUSSWEG

CERKEV, KAPELA

CHURCH, CHAPEL

KIRCHE, KAPELLE

TURISTIČNE INFORMACIJE

TOURIST INFORMATION

TOURISTENINFORMATION

BENCINSKI SERVIS

PETROL STATION

TANKSTELLE

AVTOBUSNA POSTAJA

BUS STATION

BUSBAHNHOF

PARKIRIŠČE

PARKING

PARKPLATZ

POSTAJALIŠČE ZA AVTODOME

MOTORHOME STOPOVER

REISEMOBILSTELLPLATZ

GRAD, RAZVALINA

CASTLE, RUIN

SCHLOSS, RUINE

MUZEJ, MUZEJSKA ZBIRKA, GALERIJA

MUSEUM, MUSEUM COLLECTION, GALLERY

MUSEUM, KLEINE MUSEUM KOLEKTION, GALLERIE

SPOMENIK

MONUMENT

DENKMAL

KULTURNA, ZGODOVINSKA, ARHITEKTURNA DEDIŠČINA

CULTURAL, HISTORICAL AND ARCHITECTURAL HERITAGE

KULTURELL, HISTORISCH- UND ARCHITEKTURERBE

NARAVNA ZNAMENITOST

NATURAL ATTRACTION

NATURSEHENSWÜRDIGKEIT

RAZGLEDNA TOČKA

VIEW POINT

AUSSICHTSPUNKT

GOSTILNA, GOSTIŠČE

INN, RESTAURANT

GASTHOF, RESTAURANT

PRENOČIŠČE, APARTMA

ACCOMMODATION, APARTMENT

UNTERKUNFT, FERIENWOHNUNG

PLANINSKA KOČA

MOUNTAIN HUT

SCHUTZHÜTTE

KAMPING / GLAMPING

CAMPING SITE / GLAMPING

CAMPINGPLATZ / GLAMPING

KOLESARSKA NASTANITEV

ACCOMMODATION FOR BIKERS

UNTERKUNFT FÜR RADFAHRER

PLANINA, PLANŠARJIA

MOUNTAIN DAIRY

SENNEREI

KOPALIŠČE

SWIMMING POOL

SCHWIMMBAD

JADRALNO PADALSTVO

PARAGLIDING

PARAGLEITEN

DIRT PARK DIVJINA

DIRT PARK DIVJINA

DIRT PARK DIVJINA

SERVIS ZA KOLESA, IZPOSODJA KOLES

BIKE SERVICE, BIKE RENTAL

BIKEWERKSTATT, BIKE VERLEIH

DRŽAVNA MEJA

STATE BORDER

STAATSGRENZE

PLANINSKE POTI

MOUNTAIN HIKES

WANDERWEGE

POTI PO NARAVI

WALKS IN NATURE

WEGE IN DER NATUR

KOLESARSKÉ POTI

CYCLING ROUTES

RADTOUREN

TRŽIŠČA PLANINSKA POT

TRŽIČ ALPINE TRAIL

TRŽIČER WANDERWEG

VIA ALPINA

VIA ALPINA

VIA ALPINA

PWSA NAVEZAVA

PWSA FEEDER PATH

PWSA ZUBRINGER

DALJINSKA POHODNIŠKA POT KARAVANKE

THE KARAVANKE HIKING TRAIL

KARAWANKENWEG

RAZGLEDNA UČNA POT DOVŽANOVA SOTESKA

DOVŽAN GORGE SCENIC EDUCATIONAL TRAIL

AUSSICHTSLEHRPFAD DOVŽANOVA SOTESKA

POT TREH ZVONOV, ROŽNOVENSKA POT

THREE BELLS TRAIL, ROSARY TRAIL

DER WEG DER DREI GLOCKEN, DER ROSENKRANZWEG

TEMATSKA POT KONŠČA

KONŠČA THEMATIC TRAIL

THEMENWEG KONŠČA

TRANS KARAVANKE TURNOKOLESARSKA POT

TRANS KARAVANKE MTB TRAIL

TRANS KARAWANKEN MTB TRAIL

PLANINE POD KOŠUTO

MOUNTAIN PASTURES BELOW KOŠUTA

DIE ALMEN UNTER DEM GEBIRGSZUG KOSCHUTA

PLANINA JAVORNIK ČEZ MEDVODJE

JAVORNIK PASTURE BY WAY OF MEDVODJE

DIE ALM JAVORNIK ÜBER MEDVODJE

PLANINA JAVORNIK

JAVORNIK PASTURE

DIE ALM JAVORNIK

ZELENICA – GRANIČARSKA POT

ZELENICA – BORDER PATROL TRAIL

ZELENICA – DER WEG DER GRENZWACHE

DOBRČA

DOBRČA

DOBRČA

GORENJSKO KOLESARSKO OMREŽJE

REGIONAL (GORENJSKA) CYCLING NETWORK

REGIONALES (GORENJSKA) RADVERKEHRSNETZ

0

500 m

1 km

izi

map

založništvo in kartografija

d.o.o.

Tržič

Razkošje poti. Izberi svojo.

/ A Kingdom of Pathways. Choose Yours.

Bogastvo tržiškega muzeja The riches of The Tržič Museum



Arhiv tržiškega muzeja



Arhiv tržiškega muzeja

Fužina germovka Germovka forge

Fužina je bila prvotni industrijski obrat, v katerem so topili železovo rudo in jo, s pomočjo oglja, predelali v železo in jeklo.

Fužina Germovka je ena najstarejših tržiških kosarn, ki priča o nekdanji živahni železarski dejavnosti. Stoji v starem kovaško-obrtnem delu Tržiča, in priča o nekdanji zelo razvitem železarstvu v mestu. Leta 1811 je Fužina Germovka pogorela v velikem požaru in bila pozneje, edina od nekdanjih številnih fužin in plavžev, prenovljena.

Delovala je do sredine 20. stoletja, v zadnjih desetletjih njenega delovanja so v njej izdelovali predvsem "černjavo". Leta 2023 se je začela celostna prenova.

V kovaški delavnici so ohranjena stara kurišča, kovaška mehova in norec – mehanizirano težko kladivo. V brusilnici je razstavljen lepo ohranjen brusni kamen, ki ga je gnalo pogonsko-vztrajniško kolo.

Poleti pa v Germovki lahko pričakujemo odprtje nove razstave.

The forge was the original industrial facility where iron ore was smelted and, with the help of charcoal, turned into iron and steel.

The Germovka Forge is one of the oldest ironworks in Tržič. It stands in the old blacksmithing and craft district of the town and bears witness to the once highly developed iron industry in the area. In 1811, the Germovka Forge was destroyed in a major fire, and later, it was the only one of the many forges and blast furnaces to be rebuilt.

It operated until the mid-20th century, producing mainly »černjav« (a type of iron). A comprehensive renovation began in 2023.

In the blacksmith workshop, old hearths, blacksmith bellows, and a »norec« (mechanized heavy hammer) are preserved. In the grinding workshop, a well-preserved grinding stone is displayed, powered by a drive-wheel mechanism.

In the summer, a new exhibition is expected to open at Germovka.

Na sodobni in interaktivni razstavi so predstavljene najpomembnejše tržiške obrti. V pritličju je stalna razstava Slovenskega smučarskega muzeja.

Stalna razstava Bogastvo obrti prikazuje obrti in industrijo, ki so skozi čas vplivale na razvoj mesta in življenja ljudi v njem. Štiri razstavne prostore zavzema prikaz čevljarstva, v preostalih je predstavljena še dediščina tržiškega usnjarstva, nogavičarstva, izdelave modrotiska in drugega tekstila. Simbolično so nakazane tudi kovaška, kolarska, krojaška in mesarska obrt.

Pollakova kajža, znana tudi pod imenom Zgornja Kajža, je bila zgrajena po velikem tržiskem požaru leta 1811. Njen prvi lastnik je bil usnjar Karel Pollak, za njim je njegov sin Gašper Pollak v Kajži ustanovil modrotiskarsko manufakturno. Bil pa je tudi prvi, od ljudstva izvoljen tržiški župan.

Tržiški muzej,
Muzejska ulica 11, Tržič
04 53 15 500
trziski.muzej@quest.arnes.si



Delovni čas: od torka do nedelje, od 10. do 18. ure.

Working hours: Tuesday - Sunday: from 10 am - 6 pm.

Muzej je na velikonočno nedeljo zaprt. / The museum will be closed on Easter Sunday.



Arhiv tržiškega muzeja

Gašperjeva podstreha Gašper's attic

V prelepem podstrešnem ambientu vas prek 5.000 predmetov popelje v zlato dobo tržiškega modrotiska in odpira osebne spomine na življenje pred desetletji.

V ostrejšu, kjer so sušili modrotiskano blago, smo leta 2024 odprli ogledni depo. Premišljeno urejen prostor razkriva predmete slovenske smučarske in druge športne tradicije ter številne predmete, ki so jih Tržičani uporabljali v svojem domačem okolju in pri delu.

Ostrejše predstavlja, kako so pred dvema stoletjema sušili modrotiskano blago. O pestrih vzorcih pričajo ohranjeni leseni modeli. V športnem delu je prek 500 pokalov, medalj in drugih predmetov Bojana Križaja in Mateje Svet, prek 500 smuč in smučarskih palic, ter drugi predmeti športne tradicije in odličja tržiških športnikov.

Razstavljene predmete dopolnjujejo ambientalne predstavitve zobozdravstvene ordinacije, šolskega razreda, meščanske dnevne sobe itd.

Po Gašperjevi podstrehi vodi raziskovalna otroška pot.

The Tržič Museum showcases several exhibitions related to the town and its history. The permanent exhibition of the Slovenian Ski Museum is located in the Rag.

The main exhibit is the modern and interactive permanent display, The Wealth of Crafts. This exhibition highlights the most important crafts and industries in Tržič that have shaped the town's development and the lives of its people over time.

The shoemaking exhibition spans four rooms, while the other rooms showcase the heritage of leatherworking, hosiery, blueprinting, and other textile industries in Tržič. The crafts of blacksmithing, wheelwrighting, tailoring, and butchering are also symbolically represented.

Pollak's Cottage (also known as Zgornja Kajža) was built after the Great Fire of 1811. Its first owner was the leatherworker Karel Pollak, followed by his son Gašper Pollak, who established a blueprinting manufactory in the cottage. Gašper was also the first popularly elected mayor of Trnava.

In the beautiful attic setting, over 5,000 items take you back to the golden era of Tržič's indigo printing and reveal personal memories of life decades ago.

In the attic, where indigo-dyed fabric was once dried, a viewing depot was opened in 2024. This thoughtfully arranged space showcases items from Slovenia's ski and other sports traditions, as well as numerous objects used by the people of Tržič in their homes and work.

The attic illustrates how indigo-dyed fabric was dried two centuries ago. The preserved wooden models testify to the rich patterns.

In the sports section, there are over 500 trophies, medals, and other items belonging to Bojan Križaj and Mateja Svet, over 500 skis and ski poles, and other objects representing the sports tradition and achievements of Tržič's athletes.

The displayed items are complemented by environmental displays of a dental office, a school classroom, a bourgeois living room, etc.

The Gašper's Attic also features an exploratory children's path.

 **Fužina Germovka / Germovka Forge**

 **Gašperjeva podstreha / Gašper's attic**

Muzej in spominski park koncentracijskega taborišča Ljubelj Mathausen

Med 2. svetovno vojno je na Ljubelju delovalo nacistično esesovsko koncentracijsko taborišče. V času obstoja taborišča (1943-1945) je bilo v njem zaprtih okoli 1800 jetnikov, ki so za nemški rajh gradili predor Ljubelj. Na mestu nekdanjega taborišča je danes urejen spominski park, kjer lahko vidimo betonske ostanke taboriščnih objektov, krematorija in spominsko obeležje Obtožujem/J'accuse.

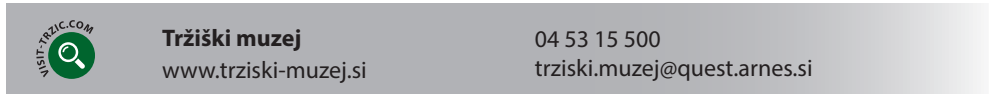
Muzejska spominska soba v kletnih prostorih bližnje Karavle je bila prenovljena leta 2021. Nova razstava pojasnjuje zgodovino taborišča na Ljubelju, sistem nacističnega terorja in vpetost taborišča v lokalno okolje s predmeti, pričevanji, dokumentarnim filmom in pedagoškimi programi. Spominska soba, ki je leta 2021 prejela Valvasorjevo odličje za enkratne dosežke na področju muzealstva, je del Tržiškega muzeja.

Vodeni ogledi so mogoči s predhodno najavo.

During World War II, a Nazi SS concentration camp operated at Ljubelj. Between 1943 and 1945, approximately 1,800 prisoners were detained there, forced to build the Ljubelj Tunnel for the German Reich. Today, a memorial park stands on the site of the former camp, where visitors can see the concrete remains of camp structures, the crematorium, and the memorial monument J'accuse.

The memorial museum room, located in the basement of the nearby Karavla restaurant, was renovated in 2021. The new exhibition explains the history of the Ljubelj camp, the Nazi terror system, and the camp's impact on the local environment through artifacts, testimonies, a documentary film, and educational programs. The memorial room, which received the Valvasor Award in 2021 for outstanding achievements in museology, is part of the Tržič Museum.

Guided tours are available by prior arrangement.



Skala s fosili v Dovžanovi soteski A rock discovery in Dovžan Gorge

Dovžanova soteska kljub podrobni raziskanosti in doslej znani izjemni raznovrstnosti zgornjepaleozojskih fosilov še vedno preseneti z novimi geološkimi zanimivostmi. Za najdbo so tokrat zaslužni domačini, ki so v veliki skali ob poti na planino Kal opazili obilico fosilov in nanje opozorili geologe. Dvig ogromne skale, ki je tehtala več kot 3 tone, je bil pravi podvig. Naravni spomenik Dovžanova soteska je s tem pridobil nov, čudovit eksponat, ki je bil doslej obiskovalcem skrit v strmeh pobočju.

V temnosivem apnenecu je vse polno belih stebel morskih lilij, nekaterih celo do tri centimetre debelih. Morske lilije, ki jih strokovno imenujemo krinoidi, so, nasprotno kot namiguje njihovo poljudno poimenovanje, živali. Krinoidi so eni najdlje živečih, s prostim očesom vidnih organizmov na Zemlji. Pojavili so se v ordoviciju pred približno 480 milijoni let in, kar je morda malo znano, živijo še danes. Apnenec, ki tvori to skalo, je nastal v zgodnjem permu pred približno 290 milijoni let. Podoben apnenec je viden ob Razgledni učni poti na desnem bregu Tržiške Bistrice med plastmi trbiške breče in mostom na levi breg.

Despite extensive research and the already known exceptional diversity of Upper Paleozoic fossils, Dovžan Gorge continues to surprise geologists with new discoveries. The latest find is credited to local residents, who noticed a large rock filled with fossils along the trail to mountain pasture Kal and reported it to geologists. Lifting the massive rock, which weighed over three tons, was a challenging task. Thanks to this discovery, the Dovžan Gorge Natural Monument has gained a stunning new exhibit that had previously been hidden in a steep slope.

The dark gray limestone contains numerous white stems of sea lilies, some up to three centimeters thick. Despite their name, sea lilies (crinoids) are not plants but animals. Crinoids are among the longest-living organisms visible to the naked eye on Earth. They first appeared in the Ordovician period, around 480 million years ago, and still exist today.

The limestone that forms this rock dates back to the early Permian period, approximately 290 million years ago. Similar limestone can be seen along the Scenic Educational Trail on the right bank of the Tržič Bistrica River, between the Trbiž Breccia layers and the bridge to the left bank.

Podjetniški inkubator in Sunita Williams Startup Incubator And Sunita Williams

Inkubator Tržič je prostor za razvoj podjetniških idej in inovacij, kjer redno organizirajo dogodke, ki spodbujajo povezovanje lokalnih podjetnikov.

Tu pa je prostor našlo tudi nekaj predmetov ene najvidnejših astronautk slovenskih korenin – Sunita Williams, ki je svojo pot začela v ameriški mornarici, leta 1998 pa je bila izbrana, da se pridruži vesoljskemu programu NASA. Kot prva, in edina, je 16. aprila leta 2007 na vesoljski postaji pretekla Bostonski maraton. Sunita je bila tekom svoje kariere kar nekajkrat nagrajena – prejela je vojaško odlikovanje Ministrstva za obrambo Združenih držav, medaljo ameriške mornarice, in priznanje za izredne zasluge na področju humanitarnega dela.

V Inkubatorju so pripravili spominsko steno in razstavili nekaj predmetov, ki nas opominjajo na Sunitine korenine v Lešah pri Tržiču. Ogledate si jo lahko v sklopu raznih dogodkov, ki jih tam organizirajo.



The Tržič Startup (business) Incubator is a perfect place for developing business ideas and innovations, regularly organizing events to promote networking among local entrepreneurs..

It is also home to some of the objects of one of the most prominent female astronauts of Slovenian origin - Sunita Williams, who started her career in the US Navy and was selected to join the NASA space programme in 1998. She was the first, and only,

person to run the Boston Marathon on the Space Station on 16 April 2007. Sunita has received several awards throughout her career, including the United States Department of Defense Military Commendation Medal, the United States Navy Commendation Medal and the Distinguished Service Medal for her outstanding contributions to humanitarian work.

The Incubator has created a memorial wall and exhibited several items that remind us of Sunita's roots in Leše near Tržič. The exhibition can be seen as part of the various events they organise there.



Več informacij najdete na spletni strani / More information can be found on the: <https://inkubator-trzic.si>



Razširjena ponudba Šentanskega rudnika Expanded tour options of the st. Anne's mine

Od letošnjega maja dalje si bo v Šentanskem rudniku po 123 letih od njegovega zaprtja zopet moč ogledati večino Antonovega rova in nedavno odprt Jurijev rov, ki skriva dve izredni zanimivosti: zalit rudniški in svetlobni jašek. Vodenju, ki si ga lahko zagotovite ob predhodni najavi, v pisarni TPIC Tržič, pa lahko priključite še izvrstno razstavo Šentanski rudnik – raj pod nami, ki se nahaja v stolpu bivše tovarne BPT. Tako smo poskrbeli, da obiskovalci v polnosti doživite pristno temo najdaljšega rudniškega sistema na Gorenjskem.

From May this year, after 123 years of closure, visitors will once again be able to explore most of Anton's Tunnel and the newly opened Jurij's Tunnel in the St. Anne's Mine. Jurij's Tunnel features two fascinating highlights: a flooded mining shaft and a light shaft. The guided tour, which can be arranged in advance at the TPIC Tržič office, can also be enriched by visiting the excellent exhibition St. Anne's mine - paradise below us, located in the tower of the former BPT factory. In this way, we have ensured that visitors fully experience the authentic darkness of the longest mining system in Gorenjska.

V Tržič se dogaja

HANG OUT WITH LOCALS (nič ne)



Mednarodni dnevi mineralov in fosilov – MINFOS / International minerals, fossils, and environment days • 10. - 11. 5. 2025 • dvorana BPT / hall in the BPT factory complex



Kriška gora trail / Mt. Kriška gora trail • 24. 5. 2025 • Tržič - Gozd – Kriška gora / from old town Tržič or village Gozd to mountain Kriška gora



Magnifico na Gorenjski plaži / Concert Magnifico • 13. 6. 2025 • amfiteater Gorenjska plaža / Gorenjska Beach amphitheatre



Hrastov memorial – mednarodni preizkus starodobnikov / Hrast Memorial – international mountain race for oldtimers • 15. 6. 2025 • prelaz Ljubelj / Mountain pass Ljubelj/ Gorenjska Beach amphitheatre



Gasilske veselice / Traditional Firefighter fests • Križe 14. 6. 2025 • Lom pod Storžičem 21. 6. 2025 • Kovor 2. 8. 2025 • Leše 16. 8. 2025



EU Ples brez meja / EU dance without borders • 16. 8. 2025 • stari Ljubelj / Ljubelj mountain pass



Šuštarfest / Cobblers' Festival • 5.- 7. 9. 2025 • staro mestno jedro Tržiča / Tržič old town centre



D-oživi srednji vek / Experience the Middle Ages • 20. 9. 2025 • Žiganja vas / Žiganja vas village



Prireditve, seznam prireditev / Events, Calendar